



บริษัท รุ่งทรัพย์การท่องเที่ยว จำกัด
ROONGSARP TRAVEL SERVICE CO., LTD
466-8 YAOWARAT ROAD. BANGKOK 10100, THAILAND
TEL: (662) 224 0039 FAX: (662) 224 8057 E-MAIL: RST@ROONGSARP.CO.TH

เอกสารประกอบการยื่นขอวีซ่าจีน

*** ใช้เวลาในการพิจารณาวีซ่า 5 วันทำการ ***

1. หนังสือเดินทางมีอายุไม่ต่ำกว่า 6 เดือน (โดยนับวันเริ่มเดินทางเป็นหลัก หากนับแล้วเกิน 6 เดือนหนังสือเดินทางนี้สามารถใช้ได้ แต่หากนับแล้วต่ำกว่า 6 เดือน ผู้เดินทางจะต้องไปยื่นคำร้องขอทำหนังสือเดินทางเล่มใหม่ที่กองหนังสือเดินทาง) และจะต้องมีหน้าว่างสำหรับวีซ่าอย่างน้อยไม่ต่ำกว่า 3 หน้า (หากท่านเปลี่ยนหนังสือเดินทางเล่มใหม่ กรุณาเตรียมเล่มเก่าให้ด้วยเนื่องจากประวัติการเดินทางของท่านจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการยื่นคำร้องขอวีซ่า (ท่านที่มีปกหนังสือเดินทางกรุณาถอดออกและไม่จำเป็นต้องส่งให้กับบริษัททัวร์ หากมีการสูญหาย บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบต่อกหนังสือเดินทางนั้นๆ)
2. รูปถ่ายสี 2 นิ้ว จำนวน 2 รูป (ต้องไม่ใช่รูปสติ๊กเกอร์ หรือ รูปที่ปริ้นจากคอมพิวเตอร์) (ตามตัวอย่างหน้า 2)
**** รูปถ่ายห้ามมีรอยใด ๆ ทั้งสิ้น ****
3. ใบจองตั๋วเครื่องบิน
4. ใบยืนยันการจองห้องพัก จากโรงแรมหรือที่พัก ที่ท่านเข้าพัก
5. แบบฟอร์มวีซ่า กรอกข้อมูลครบถ้วนและเซ็นชื่อแล้ว 1 ชุด (ตามตัวอย่างหน้า 3-4)

** กรณีเป็นพาสปอร์ตต่างชาติ ต้องยื่นตรงกับสถานทูต **

** กรณีจำเป็นต้องยื่นวีซ่า แบบด่วน ต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่ม กรุณาสอบถามรายละเอียดจากบริษัท **

สถานทูตจีนอาจปฏิเสธไม่รับทำวีซ่าให้ พาสปอร์ตของท่าน ในกรณีดังต่อไปนี้

1. ชื่อเป็นชาย แต่ส่งรูปถ่ายที่ดูเป็นหญิง เช่น ไว้ผมยาว หรือแต่งหน้าทาปาก
2. นำรูปถ่ายเก่าที่ถ่ายไว้เกิน 6 เดือน มาใช้
3. นำรูปถ่ายที่มีวิวด้านหลัง ที่ถ่ายเล่น หรือถ่ายเอียงข้างมาตัดเพื่อใช้ยื่นวีซ่า
4. นำรูปสติ๊กเกอร์ หรือ รูปที่ปริ้นจากคอมพิวเตอร์ มาใช้เพื่อยื่นวีซ่า
5. รูปถ่ายที่นำมา ไม่ตรงกับเงื่อนไขที่กำหนด

ข้อควรทราบเพิ่มเติม

1. เอกสาร และเวลาที่ใช้ในการยื่นวีซ่า อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับดุลพินิจของสถานทูต
2. โปรดระบุเบอร์โทรศัพท์ เบอร์โทรที่ทำงาน เบอร์โทรศัพท์บ้าน มือถือ ที่ติดต่อได้อย่างครบถ้วน ถูกต้องในแบบฟอร์มขอวีซ่า



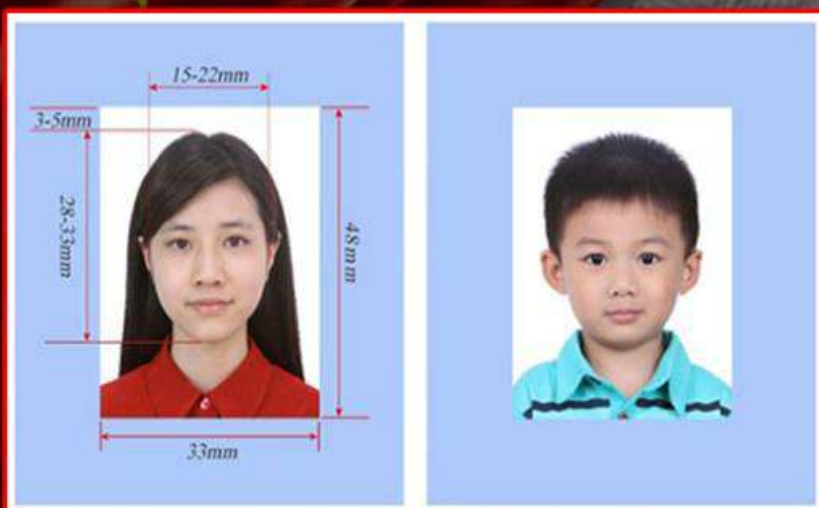
บริษัท รุ่งทรัพย์การท่องเที่ยว จำกัด
ROONGSARP TRAVEL SERVICE CO.,LTD
466-8 YAOWARAT ROAD. BANGKOK 10100, THAILAND
TEL: (662) 224 0039 FAX: (662) 224 8057 E-MAIL: RST@ROONGSARP.CO.TH



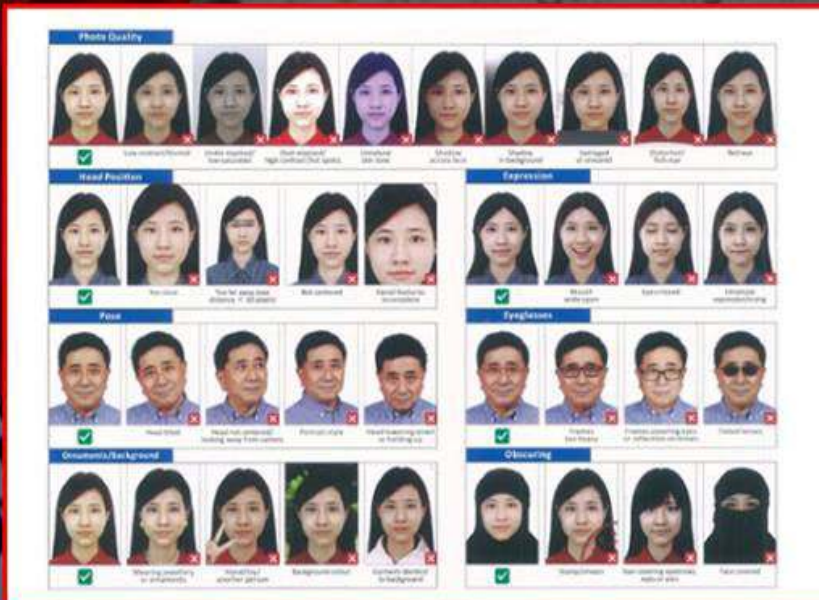
ระเบียบใหม่

เรื่องรูปถ่ายการขอวีซ่าจีน เริ่มใช้ตั้งแต่วันที่ 6 ธันวาคม 2559

ตัวอย่างขนาดรูป



1. ถ่ายหน้าตรง / ตัวตรง
2. ต้องเห็นใบหู
3. คนมุสลิมเปิดหน้าเห็นใบหน้า
4. ขนาดรูป 33 มม. x 48 มม.
5. พื้นหลังสีขาวเท่านั้น
6. ห้ามใส่ชุดนักเรียน/นักศึกษา
7. ห้ามใส่ชุดราชการ
8. ห้ามยิ้ม
9. ห้ามใส่หมวก
10. ห้ามใส่แว่นตาสีดำ
11. ห้ามใส่เสื้อสีขาว
12. ห้ามใส่เครื่องประดับ



ติดต่อสอบถามเพิ่มเติมได้ที่

Tel: (662) 2240039



บริษัท รุ่งทรัพย์การท่องเที่ยว จำกัด
ROONGSARP TRAVEL SERVICE CO.,LTD
 466-8 YAOWARAT ROAD, BANGKOK 10100, THAILAND
 TEL: (662) 224 0039 FAX: (662) 224 8057 E-MAIL: RST@ROONGSARP.CO.TH

Form V.2018

中华人民共和国签证申请表

Visa Application Form of the People's Republic of China

申请人应如实、完整地填写本表格，请逐项在空白处用中文及英文大写字母打印填写，或在□打“×”选择。如有更多需要声明事项，请另纸说明。Applicant should fill out this form truly and completely. Please type your answer in capital English letters in the space provided or cross the appropriate box to select. If there is more information to declare, please type on a separate sheet.

如申请到中国工作、留学、或与护照持有人同行，或不在国籍国申请签证，您还应填写签证申请表附页(Form V.2018B)。If you are applying to work or study in China, or if someone else travelling with you shares the same passport, or if you are applying for a visa in a country or territory other than the country of your current nationality, you should fill out the Supplementary Visa Application Form(Form V.2018B).

一、个人信息 Section 1: Personal information

1.1 英文姓名 Full English name as in passport	姓 Surname:	1.2 性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	照片 (Photo) 请贴 2 张近期正面免冠、白色背景的照片(护照照片规格)。Please affix two recent frontal color photos (full face, front view, unadorned and against a plain light background).
1.3 中文姓名 (如有，请用汉字) Name in Chinese character (if applicable)	名 Given name:			
1.4 别名或曾用名 Other names you are, or have been known by				
1.5 用本国语言书写的名字 Name in ethnic script				
1.6 现有国籍 Current nationality			1.7 曾有国籍 Former nationality	
1.8 同时具有的国籍 Other nationality(ies)			1.9 出生日期 Date of birth (yyyy-mm-dd)	
1.10 出生地点(省、市、自治区) Place of birth (city, province/state, country)			1.11 当地身份证件号码 Local ID card number	
1.12 婚姻状况 Marital status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Never Married <input type="checkbox"/> 离婚 Divorced <input type="checkbox"/> 丧偶 Widowed <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify)			
1.13 当前职业 (可多选) Current occupation(s)	<input type="checkbox"/> 商人 Businessman <input type="checkbox"/> 政府官员 Government official <input type="checkbox"/> 公司职员 Company employee <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 Staff of media <input type="checkbox"/> 教师 Teacher <input type="checkbox"/> 宗教人士 Religious worker <input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 现役军人 Active duty military personnel <input type="checkbox"/> 家庭主妇 Homewife <input type="checkbox"/> 退休 Retired <input type="checkbox"/> 失业 Unemployed <input type="checkbox"/> 乘务人员 Crew member <input type="checkbox"/> 国会议员 Member of national parliament <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify)			
1.14 护照种类 Passport type	<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务、官员 Service or official <input type="checkbox"/> 普通 Ordinary <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) Other (Please specify)			
1.15 护照号码 Passport number	1.16 签发日期 Date of issue (yyyy-mm-dd)			
1.17 签发地点(省/市/国家) Place of issue (city, province/state, country)	1.18 失效日期 Expiration date (yyyy-mm-dd)			
1.19 办理签证通常需要 4 个工作日。如需加急，请注明，但须另付费用。Normally visa processing takes 4 working days. Extra fees are charged for express or rush service.	<input type="checkbox"/> 普通(4 个工作日) Regular for 4 working days; <input type="checkbox"/> 加急(2-3 个工作日) Express for 2-3 working days; <input type="checkbox"/> 特急 Rush for 1 working day.			

第 1 页共 2 页 Page 1 of 2

二、赴华旅行信息 Section 2: Travel information

2.1 赴中国主要事由 (可多选) Major purpose(s) of your visit(s) to China	<input type="checkbox"/> 旅游 Tourism <input type="checkbox"/> 记者常驻 As resident journalist <input type="checkbox"/> 探亲 Family visit <input type="checkbox"/> 记者临时采访 As journalist for temporary news coverage <input type="checkbox"/> 访友 Visiting friends <input type="checkbox"/> 常驻外交、领事官员 As resident diplomat or consul <input type="checkbox"/> 商务 Business trip <input type="checkbox"/> 商业演出 Commercial performance <input type="checkbox"/> 会议 Meeting <input type="checkbox"/> 执行职务 As crew member <input type="checkbox"/> 过境 Transit <input type="checkbox"/> 留学 Study <input type="checkbox"/> 任职就业 Employment <input type="checkbox"/> 官方访问 Official visit <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify)		
2.2 计划入境次数 Intended number of entries	<input type="checkbox"/> 一次入境 (自申请日起 3 个月内有有效) One entry valid for 3 months from application <input type="checkbox"/> 二次入境 (自申请日起 3-6 个月内有有效) Two entries valid for 3 to 6 months from application <input type="checkbox"/> 半年多次入境 (自申请日起半年内有效) Multiple entries valid for 6 months from application <input type="checkbox"/> 一年多次入境 (自申请日起一年内有效) Multiple entries valid for 12 months from application <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify)		
2.3 首次行程抵达中国的日期 Date of your first entry (yyyy-mm-dd)			
2.4 预计行程中单次在华停留的最长天数 Your longest intended stay among all entries of your intended visits in China	Days		
2.5 在中国逗留期间的住址及电话 (按时间顺序) Residence(s) and phone number(s) during your stay in China (in a time sequence)	详细邮寄地址 Detailed mailing address		电话 Phone number
	1.		
	2.		
	3.		
4.			
2.6 谁将承担您在华期间的费用? Who will pay for your cost of travelling and living during your stay in China?	<input type="checkbox"/> 非本人 Yourself <input type="checkbox"/> 邀请单位或个人 Inviter <input type="checkbox"/> 父母或法定监护人 Parent(s) or legal guardian(s) <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify)		
2.7 在华期间有无医疗保险?如有, 请填写保险公司名称及保险账号。 Do you have medical insurance covering your visit in China? If 'Yes', please fill out the name of the medical insurance company and your account number.			
2.8 在华邀请、联系的单位名称、地址及电话 Name, address and phone number of your inviter or contact unit in China			
2.9 在华亲友、联系人的姓名、地址、电话 Name, address, phone number of your relative, friend or contact person in China			

第 2 页共 2 页 Page 2 of 2



บริษัท รุ่งทรัพย์การท่องเที่ยว จำกัด
ROONGSARP TRAVEL SERVICE CO.,LTD
 466-8 YAOWARAT ROAD. BANGKOK 10100, THAILAND
 TEL: (662) 224 0039 FAX: (662) 224 8057 E-MAIL: RST@ROONGSARP.CO.TH

三、家庭、工作或学习信息 Section 3: Information about your family, work or study

3.1 详细家庭邮寄地址 Detailed home mailing address			
3.2 家庭电话 Home phone number		3.3 手机号码 Mobile phone number	
3.4 电子邮箱 Email address			
3.5 工作单位或学校 Current employer or school	名称 Name		
	邮政地址 Mailing address		
	电话 Phone number		
3.6 主要家庭成员 Major family members	姓名 Name	国籍 Nationality	职业 Occupation
3.7 紧急情况下的联系人 Contact person in case of emergency		3.8 电话号码 Contact person's phone number	

四、其他情况 Section 4: Other Information

4.1 是否曾经访问过中国? 如果是, 请说明最近一次情况。Have you ever visited China before? If 'Yes', please specify date, places and purpose of the recent visit.	
4.2 在过去的 12 个月里是否访问过其他国家或地区, 如果是, 请说明。Have you ever visited other countries or territories in the last 12 months? If 'yes', please specify date, name of country or territory and purpose of the visit.	
4.3 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留? Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
4.4 是否曾经被拒绝颁发中国签证, 或被拒绝进入中国? Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
4.5 是否在中国或其他国家有违法记录? Do you have any criminal record in China or any other country?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
4.6 是否患有以下任何一种疾病: ①严重精神疾病 Serious mental disorder ②传染性肺结核病 Infectious pulmonary tuberculosis ③可能对公共卫生造成危害的其他传染病 Other infectious disease of public health hazards	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
4.7 近 30 日内是否曾去过流行性传染病国家的地区? Did you visit countries or territories infected by infectious diseases in the last 30 days?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No

表 3 居民表 (Res-3-1)

4.8 如果对 4.3 到 4.7 的任何一个问题选择“是”, 请在下面详细说明。
 If you select Yes to any questions from 4.3 to 4.7, please give details below.

五、有关声明 Section 5: Relevant declaration

5.1 如计划赴中国工作、留学, 或使用的护照上有一同旅行的同行人, 或是在非国籍国申请签证, 请填写签证申请表附表 (Form F.2011B), 与本表一同递交。If you are seeking to work or study in China, or if someone else travelling with you shares the same passport with you, or if you are making this visa application in a country or territory other than the country of your nationality, please fill out the Supplementary Visa Application Form (Form F.2011B) and submit with this application form.

5.2 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项, 请在此说明。If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below.

六、签名 Section 6: Signature

6.1 我已阅读并理解此表所有内容要求, 并对照片及填报情况的真实性和准确性负责。I have read and understood all the questions in this application. I shall be fully responsible for the answers and the photos, which are true and correct.

6.2 我理解, 能否获得签证, 获得何种签证, 入境次数以及有效期, 停留期等将由领事官员决定, 任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或延迟进入中国。I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be decided by consular officers, and any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.

申请人签名 _____ **日期** _____
 Applicant's signature: _____ Date (yyyy-mm-dd): _____

注: 未满 14 周岁的未成年申请人可由其法定监护人代签。Note: Parents or guardians may sign on behalf of a minor aged less than 14 years.

七、他人代填申请表请填写以下内容 Section 7: If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the following:

7.1 代填申请表人的姓名 Name of the person completing this form on the applicant's behalf	7.2 与申请人关系 Relationship to the applicant
7.3 地址 Address	7.4 电话 Phone number
7.5 所持身份证件种类 Type of ID document	7.6 证件号码 Number of ID
7.7 声明 Declaration 我声明本人是依据申请人要求协助填表, 并证明申请人理解并确认表中所有填写内容准确无误。 I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and the applicant understands and agrees that the information provided is correct.	
代理人签名 (Signature): _____	日期 (Date) (yyyy-mm-dd): _____

以下仅供领事官员填写 Official use only

签证种类	有效期	停留期	
审核人	日期	备注	

表 3 居民表 (Res-3-1)